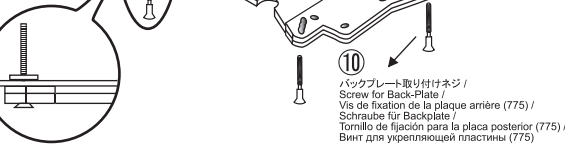
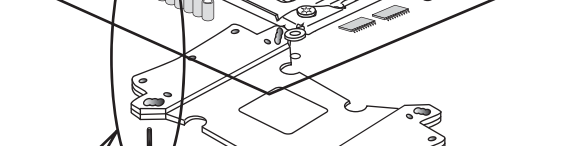
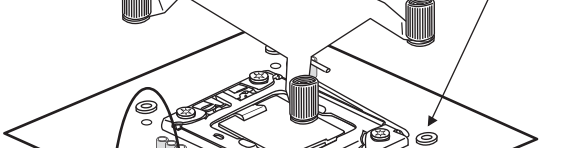
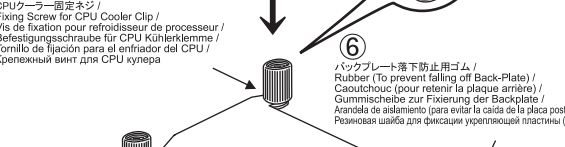
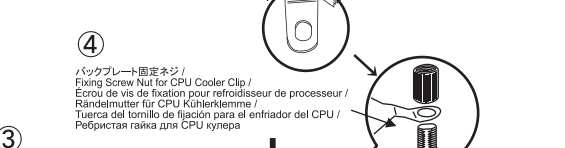
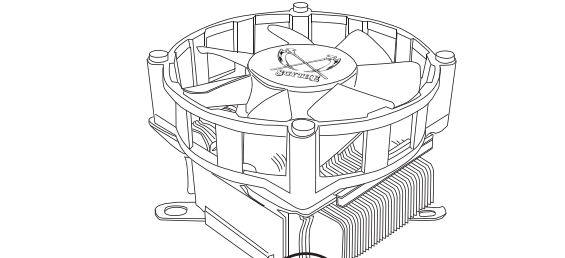
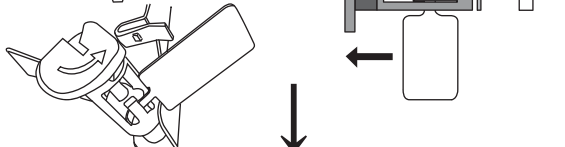
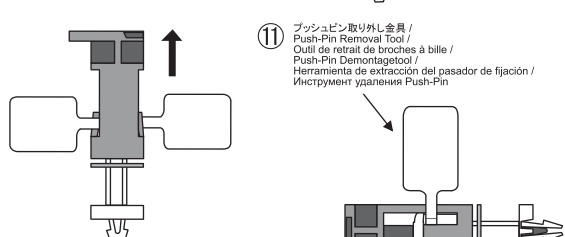
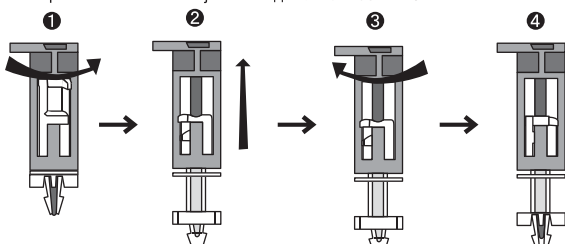


UNIVERSAL RETENTION KIT III INSTALLATION GUIDE

パーツリスト / Items List / Liste des éléments / Lieferumfang / Lista de elementos / Комплект

パーツ名 / Item Name / Nom des éléments / Artikelliste / Nombre de elemento / Аксессуары комплекта	数量 / Quantity / Quantité / Anzahl / Cantidad / Количество	パーツ名 / Item Name / Nom des éléments / Artikelliste / Nombre de elemento / Аксессуары комплекта	数量 / Quantity / Quantité / Anzahl / Cantidad / Количество
① バックプレート / Back-Plate / Plaque arrière / Placa trasera / Укрепляющая пластина	1	⑦ リテンションブラケット固定用ネジ(AMD) / Fixing Screw for Retention Bracket (AMD) / Vis de fixation pour support de fixation (AMD) / Schraube für das Retentionmodul (AMD) / Tornillo para fijar el soporte de retención (AMD) / Винты для крепления (AMD)	4
② リテンションブラケット(AMD) / Retention Bracket (AMD) / Support de fixation (AMD) / Retentionmodul (AMD) / Soporte de retención (AMD) / Крепление (для AMD)	1	⑧ スペーサー(AMD) / Spacer (AMD) / Espaceur (AMD) / Spacer (AMD) / Espaciador (AMD) / Шайба (AMD)	4
③ CPUクーラー固定用ネジ(Intel) / Fixing Screw for CPU Cooler Clip (Intel) / Vis de fixation pour refroidisseur de processeur (Intel) / Befestigungsschraube für CPU Kühlerklammer (Intel) / Tornillo de fijación para el enfriador del CPU (Intel) / Крепежный винт для CPU кулера (Intel)	4	⑨ バックプレート専用ネジ(AMD) / Screw for Back-Plate (AMD) / Vis de plaque arrière (AMD) / Schraube für Backplate (AMD) / Tornillo para la placa posterior (AMD) / Крепежные винты для укрепляющей пластины (AMD)	4
④ バックプレート固定用ネジ(Intel) / Fixing Screw Nut for CPU Cooler Clip (Intel) / Ecou de vis de fixation pour refroidisseur de processeur (Intel) / Rändelmutter für CPU Kühlerklammer (Intel) / Tuercas del tornillo de fijación para el enfriador del CPU (Intel) / Ребристая гайка для CPU кулера (Intel)	4	⑩ バックプレート取り付けネジ(Intel) / Screw for Back-Plate (Intel) / Vis de la plaque arrière (Intel) / Schraube für Backplate (Intel) / Tornillo para la placa posterior (Intel) / Винт для укрепляющей пластины (Intel)	4
⑤ 六角レンチ(AMD) / Hex Key Wrench (AMD) / Clé hexagonale (AMD) / Schraubenschlüssel (AMD) / Llave hexagonal(AMD) / Гаечный ключ (AMD)	1	⑪ Пшшуден取り外し金具(Intel) / Push-Pin Removal Tool (Intel) / Outil de retrait de broches à bille (Intel) / Push-Pin Demontagetool / Herramienta de extracción del pasador de fijación / Инструмент удаления Push-Pin (Intel)	2
⑥ バックプレート落下防止用ゴム(Intel) / Rubber (To prevent falling off Back-Plate) (Intel) / Caoutchouc (pour retenir la plaque arrière) (Intel) / Gummischeibe zur Fixierung der Backplate (Intel) / Arandela de aislamiento (para evitar la caída de la placa posterior) (Intel) / Резиновая шайба для фиксации укрепляющей пластины (Intel)	4	インストールガイド / Installation Guide / Mode d'emploi / Einbauanleitung / Guía de Instalación / Руководство по установке	1

★プッシュピンの取り外し方 / How to Remove "Push-Pin" / Comment retirer la "barrette" / Entfernen der "Push-Pins" / Cómo quitar el "Pasador de fijación" / Удаление "Push-Pins"



- プッシュピンタイプのCPUクーラーからプッシュピンを外しておきます。(プッシュピンの取り外し方参照)
- プッシュピンを外したCPUクーラーにCPUクーラー固定用ネジとバックプレート固定用ネジを先に取り付けます。
- マザーボード裏面より、バックプレート取り付けネジを差し込み、バックプレート落下防止用ゴムで固定してください。
- CPUのコアにシリコングリスを塗り、ネジを取り付けたCPUクーラーのヒートシンクを平行に乗せてください。
- マザーボード裏面より、バックプレート取り付けネジをドライバーで固定してください。
- ※バックプレートを固定する時、マザーボードに接触する面に絶縁部分が必要になります。
- ※固定用ネジは、必ず最後までしっかりと締めてください。ネジの締めがゆるかったりしますと、クーラー本体及び装着したマザーボード、CPUを破損する恐れがありますのでお気を付けてください。
- ※当商品に、CPUクーラーは付属していませんので、別途ご用意願致します。

★プッシュピンの取り外し方

- 金具にしたプッシュピンのツメ部分に、プッシュピン取り外し金具を図のように差し込んでください。
- 金具を差し込みますと自然にピン上部が上にずれます。(ピンの状態によっては、自然にずれない場合が御座います。その場合は、取り外し金具を差し込んだ状態でピン上部を上にするしてください。)
- [ピンの向きや位置、取り外し金具の差し込み向きや位置を図を参照してください。]
- ※取り外し金具を差し込む際、無理矢理差し込みますと、プッシュピンを破損する恐れがありますのでお気を付けてください。

English

- Remove the Push-Pin by using "Push-Pin Removal Tool" as shown in the image.
- Attach the "Fixing Screw for CPU Cooler Clip" and "Fixing Screw Nut for CPU Cooler Clip" onto the CPU cooler with Push-Pin removed.
- From the rear side of the motherboard, insert the Screw for Back-Plate into the holes then secure it with the Rubber (To prevent falling off Back-Plate).
- Evenly apply the thermal grease onto the CPU heat spreader, and place the CPU cooler onto the CPU.
- From the rear side of the motherboard, tighten the Screw for Back-Plate by using a screw driver.
- ※It is very important to make sure the Back-Plate (surface with the insulation washer side) is placed towards the motherboard.
- ※Please firmly tighten the screws during the installation as screws could come off and possibly cause damages to the motherboard and/or the CPU as well as the CPU cooler.
- ※This product does not come with a CPU cooler. Please purchase it separately.

★How to Remove Push-Pin

- Insert the tip portion of the "Push-Pin Removal Tool (Intel)" into the Push-Pin image as shown in 4. Once the tool is inserted, the top portion of the Push-Pin will move upward (Depending on the Push-Pin, the top portion does not move upward. In this case, please manually move the Push-Pin upward while the "Push-Pin Removal Tool (Intel)" is inserted.)
- [Please refer to the image for the direction to insert the "Push-Pin Removal Tool (Intel)" & the Push-Pin.]
- ※Please be careful as excess force of "Push-Pin Removal Tool (Intel)" can cause damages to the Push-Pin.

Français

- Retirez la broche à bille à l'aide de « l'outil de retrait de broches à bille », de la façon indiquée sur l'image.
- Fixez la « vis de fixation pour refroidisseur de processeur » et « l'écrou de vis de fixation pour refroidisseur de processeur » sur le refroidisseur de processeur avec la broche à bille retirée.
- Du côté de l'arrière de la carte mère, insérez les vis de vis de fixation puis fixez-les avec le caoutchouc (pour empêcher la chute de la plaque arrière) de l'autre côté.
- Appliquez de façon homogène une couche de pâte thermique sur le dissipateur thermique du processeur, et placez le refroidisseur CPU sur le processeur.
- Du côté arrière de la carte mère, serrez la vis de plaque arrière à l'aide d'un tournevis.
- ※Il est très important de faire que la plaque arrière (la surface avec le "côté isolation") est placée vers la carte mère.
- ※Veuillez bien serrer les vis lors de l'installation, car les vis pourraient se détacher et éventuellement causer des dommages à la carte mère et / ou au processeur, ainsi qu'au refroidisseur du processeur.
- ※Ce produit n'est pas livré avec un refroidisseur de processeur. Veuillez en acheter un vous-même.

★Comment retirer les broches à bille

- Insérez l'embout de « l'outil de retrait de broches à bille (Intel) » dans la broche à bille, comme indiqué en 4. Une fois que l'outil est inséré, la partie supérieure de la broche à bille se déplace vers le haut (Selon les broches à bille, la partie supérieure peut ne pas se déplacer vers le haut. Dans ce cas, veuillez déplacer manuellement la broche à bille vers le haut pendant que « l'outil de retrait de broches à bille (Intel) » est inséré.)
- [Référez-vous à l'image pour déterminer la direction dans laquelle il faut insérer « l'outil de retrait de broches à bille (Intel) » et la broche à bille.]
- ※Soyez prudent car une force excessive exercée sur « l'outil de retrait de broches à bille (Intel) » peut endommager la broche à bille.

Deutsch

- Verwenden Sie das "Push-Pin Demontagetool", um die Push-Pins zu entfernen, wie es im Bild gezeigt wird.
- Fixieren Sie die "Befestigungsschrauben für CPU Kühlerklammer" mit den "Rändelmutter für CPU Kühlerklammer" am CPU Kühler.
- Bringen Sie die Backplate an der Rückseite des Mainboards an, schieben Sie danach die "Schrauben für Backplate (Intel)" durch die jeweiligen Löcher und fixieren Sie diese dann von der anderen Seite mit den „Gummischeiben“.
- Verteilen Sie eine dünne Schicht Wärmeleitpaste gleichmäßig auf der gesamten Fläche des CPU-Kerns und setzen Sie den CPU Kühler dann vorsichtig auf die CPU auf.
- Fixieren Sie die "Schraube für Backplate (Intel)" von der Rückseite des Mainboards mit einem Schraubenzieher.
- ※Bitte beachten Sie, dass die Backplate in der korrekten Ausrichtung montiert ist, das Moosgummi der Backplate sollte dabei auf der Unterseite des Mainboards aufliegen.
- ※Ziehen Sie die "Schrauben für Backplate (Intel)" an der Rückseite des Mainboards vorsichtig mit einem Schraubenzieher an, um den Kühler zu fixieren.
- ※Dieses Produkt wird ohne CPU Kühler ausgeliefert, Bitte erwerben Sie diesen separat.

★Anleitung zum Entfernen der Push-Pins

- Schieben Sie die schmale Seite des "Push-Pin Demontagetool (Intel)" in die Push-Pins, wie es in Abbildung (4) gezeigt wird. Sobald dieser Schritt durchgeführt ist, löst sich der obere Teil der Push-Pins. (Bei manchen Push-Pins kann es sein, dass sich der obere Teil nicht nach oben bewegt. In diesem Fall müssen Sie den oberen Teil des Push-Pin vorsichtig per Hand abziehen, während sie das Push-Pin Demontagetool wie beschrieben nutzen.)
- [Bitte beachten Sie die Abbildung für die korrekte Ausrichtung des "Push-Pin Demontagetool (Intel)".]
- ※Zu großer Kraftaufwand beim Entfernen der Push-Pins kann zu deren Beschädigung führen.

Español

- Extraiga el pasador de fijación utilizando la "Herramienta de extracción del pasador de fijación" como se muestra en la imagen.
- Insértese el "Tornillo de fijación para el enfriador del CPU" y la "Tuercas del tornillo de fijación para el enfriador del CPU" en el enfriador del CPU sin el pasador de fijación.
- Insértese el "Tornillo para la placa posterior" en los orificios, desde la parte posterior de la tarjeta madre, y después fíjela desde el otro lado utilizando la "Arandela de aislamiento" (para evitar la caída de la placa posterior).
- Aplique uniformemente grasa térmica sobre el dissipador de calor del CPU, y coloque el enfriador del CPU en el CPU.
- Apriete firmemente el "Tornillo para la placa posterior" desde la parte trasera de la tarjeta madre utilizando un destornillador.
- ※Es muy importante asegurarse que la "Placa posterior" (superficie con el lado de la arandela de aislamiento) esté colocada mirando hacia la tarjeta madre.
- ※Apriete firmemente los tornillos durante la instalación ya que los tornillos se pueden salir y posiblemente dañar la tarjeta madre y/o el CPU así como también el enfriador del CPU.
- ※Este producto no viene con un enfriador para CPU. Adquiéralo por separado.

★Cómo quitar el pasador de fijación

- Extraiga el extremo de la "Herramienta de extracción del pasador de fijación (Intel)" en el pasador de fijación tal y como se indica en 4. Una vez que se ha insertado la herramienta, la parte superior del pasador de fijación se moverá hacia arriba (dependiendo del pasador de fijación, la parte superior puede no moverse hacia arriba. En este caso, mueva manualmente el pasador de fijación hacia arriba mientras inserta la "Herramienta de extracción del pasador de fijación (Intel)").
- [Consulte la imagen para saber la dirección de inserción de la "Herramienta de extracción del pasador de fijación (Intel)" y del pasador de fijación.]
- ※Tenga mucho cuidado ya que si aplica demasiada fuerza con la "Herramienta de extracción del pasador de fijación" se puede dañar el pasador de fijación.

Русский

- Удалите Push-Pins, используя "Инструмент удаления Push-Pin", как это показано на рисунке.
- Закрепите ребристую гайку с крепежным винтом на креплении CPU кулера.
- Установите укрепляющую пластину с обратной стороны материнской платы, просуньте винты в соответствующие отверстия и закрепите их с обратной стороны резиновыми шайбами.
- Распределите равномерно термопасту на процессоре и установите поверх CPU кулер.
- Подтяните крепежные винты с обратной стороны материнской платы отверткой.
- ※Проверяйте, убедитесь в правильности установки укрепляющей пластины. Лишь обозначенная сторона пластины должна касаться материнской платы.
- ※Убедитесь в надежном креплении CPU кулера. При ненадлежащем креплении вероятны повреждения других компьютерных компонентов.
- ※CPU кулер не содержится в комплекте поставки и должен быть приобретен отдельно.

★Удаление Push-Pins

- Узкую часть "Инструмент удаления Push-Pin (Intel)" воткните в Push-Pins, как это показано на рисунке (4). Как только этот шаг завершён, верхняя часть Push-Pins отделиться и начнет движение вверх. (Возможно, не у всех Push-Pins работает отделение верхней части, поэтому следует верхнюю часть осторожно снять рукой, не вынимая "Инструмент удаления Push-Pin (Intel)".)
- [Изучите внимательно рисунок, чтобы правильно определить положение "Инструмента удаления Push-Pin (Intel)" относительно Push-Pin.]
- ※Применение чрезмерной силы при удалении Push-Pin может привести к поломке Push-Pin.

UNIVERSAL RETENTION KIT III INSTALLATION GUIDE

【 ご使用上の注意 / Caution / Attention / Vorsicht / Precaución / Внимание 】

- 間違った取り扱いにはクーラー本体及び装着したマザーボード、CPUを破損する恐れがありますので、下記図及び説明文をよくお読みになってから組み立て作業をおこなってください。また、当製品はリテンションキットのみの製品となっておりますので、ご使用になるCPUクーラーは市販の物をご利用ください。
- ご利用になるCPUクーラーに関しては、CPUクーラーに付属されている説明書をよくお読みになってからご使用ください。
- お使いのマザーボード及びCPUクーラーの形状によっては、取り付け出来ない場合がありますのでご了承ください。
- CPUクーラー及び当リテンションキットを取り付けする際は、パソコン本体が通電していない状態でおこなってください。

English

- Incorrect handling of this product can possibly cause damages to motherboard and/or CPU. Please carefully read the below instruction before start using this product. This product does not include CPU cooler, so please purchase it on your own.
- Please also read the installation manual of the CPU cooler before using this product.
- Depending on the type of motherboard and/or CPU, this product may not be installed.
- When installing this product, please disconnect the power of your PC.

Français

- La manipulation incorrecte de ce produit peut endommager la carte mère et/ou l'unité centrale. Veuillez lire attentivement les instructions ci-dessous avant d'utiliser le produit. Ce produit n'inclut pas le refroidisseur de l'unité centrale, c'est pourquoi veuillez vous le procurer dans le commerce.
- Veuillez aussi lire le manuel d'installation de l'unité centrale du refroidisseur de l'unité centrale avant l'utilisation du produit.
- En fonction du type de carte mère et/ou d'unité centrale, ce produit pourrait ne pas être installé.
- Lors de l'installation du produit, veuillez débrancher votre PC du secteur.

Deutsch

- Falsche Handhabung dieses Produktes kann zu Schäden am Mainboard und/oder CPU führen. Bitte lesen Sie die nachfolgenden Anweisungen aufmerksam vor der Verwendung des Produktes. Einen CPU Kühler müssen Sie separat erwerben, weil dieser nicht zum Lieferumfang gehört.
- Bitte lesen Sie auch das Handbuch des CPU Kühlers vor dem Einbau.
- Bei manchen Mainboards und/oder Prozessoren kann dieses Produkt nicht verwendet werden.
- Bitte schalten Sie das PC-Netzteil aus oder ziehen Sie den Netzstecker des PCs ab.

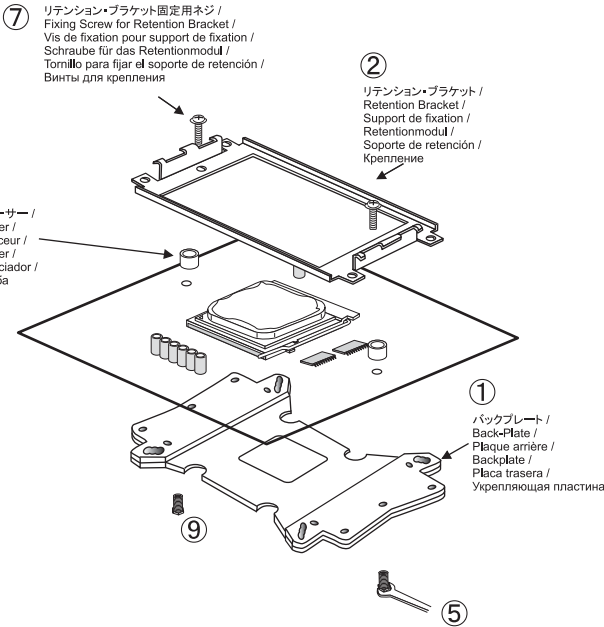
Español

- La incorrecta manipulación de este producto puede ocasionar posibles daños en la tarjeta madre y/o en el CPU. Lea cuidadosamente las siguientes instrucciones antes de empezar a utilizar este producto. Este producto no incluye el enfriador del CPU, de tal modo que adquiera por su cuenta.
- También lea el manual de instalación del enfriador del CPU antes de utilizar este producto.
- Dependiendo del tipo de tarjeta madre y/o de CPU, tal vez no se pueda instalar este producto.
- Al instalar este producto, desconecte la alimentación de su PC.

Русский

- Неправильное использование данного продукта может привести к повреждениям материнской платы или процессора. Внимательно ознакомьтесь с нижеследующими инструкциями, прежде чем начать. CPU кулер не входит в комплект поставки.
- Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией по установке CPU кулера, прежде чем использовать данный продукт.
- В зависимости от типа материнской платы и/или процессора, данный продукт может не установиться.
- Во время монтажа данного продукта, пожалуйста, отключите питание вашего компьютера.

Clip type:Socket 754/939/940 / Socket 754/939/940 Conversion /
Fiche 754/939/940 Conversion / Socket 754/939/940 Umrüstszat /
Conversión del Socket 754/939/940 / Переходник на сокет 754/939/940



- マザーボードに取り付けられているリテンション・ブラケットを取り外してください。
 - バックプレート専用ネジをバックプレート裏面より六角レンチを使用して最後まできちんと締め、バックプレートをマザーボードに取り付けます。
 - リテンション・ブラケットを取り付け、リテンション・ブラケット固定用ネジでバックプレートに固定してください。リテンション・ブラケットを固定する際、マザーボードとリテンション・ブラケットの間に必ずスペーサーを入れてください。
 - CPUのコアにシリコングリスを塗り、CPUクーラーのヒートシンクを平行に重ね取り付けしてください。
- ※大型クーラーを強固に固定していただくのに最適です。

English

- Remove the retention bracket originally attached on the motherboard.
 - By using the "Hex Key Wrench (AMD)", secure the "Screw for Back-Plate" onto the "Back-Plate" as shown in the image.
 - Attach the "Retention Bracket (AMD)" by using the "Fixing Screw for Retention Bracket (AMD)" and place the "Spacer (AMD)" between the "Retention Bracket" and the motherboard.
 - Evenly apply the thermal grease onto the CPU heat spreader, and place the CPU cooler onto the CPU.
- ※This conversion is ideal for mounting a large-sized CPU cooler onto Socket 754,939,940,AM2,AM2+,AM3.

Français

- Retirez le support de rétention originellement fixé sur la carte mère.
 - À l'aide de la « clé hexagonale (AMD) », serrez la « vis de plaque arrière » sur la « plaque arrière », comme indiqué sur l'image.
 - Fixez le « support de fixation (AMD) » en utilisant la « vis de fixation pour support de fixation (AMD) » puis placez le « espaceur (AMD) » entre le « support de fixation (AMD) » et la carte mère.
 - Appliquez de façon homogène une couche de pâte thermique sur le dissipateur thermique du processeur et placez le refroidisseur CPU sur le processeur.
- ※Cette conversion est idéale pour le montage d'un refroidisseur CPU de grande taille sur les broches 754, 939, 940, AM2, AM2+, AM3.

Deutsch

- Entfernen Sie das mit dem Mainboard werkseitig mitgelieferte Retentionmodul.
 - Nutzen Sie den "Schraubenschlüssel", um die "Schrauben für Backplate" mit der "Backplate" zu fixieren, wie es in der Abbildung links vorgeführt wird.
 - Platzieren Sie die „Spacer“ zwischen das „Retentionmodul (AMD)“ und das Mainboard. Verwenden Sie danach die „Schraube für das „Retentionmodul (AMD)“, um das „Retentionmodul (AMD)“ mit der Backplate zu verbinden.
 - Verteilen Sie eine dünne Schicht Wärmeleitpaste gleichmäßig auf der gesamten Fläche des CPU-Kerns und setzen Sie den CPU Kühler dann vorsichtig auf die CPU auf.
- ※Dieser Umrüstszat ist am besten geeignet für große CPU Kühler für die Socket 754/939/940/AM2/AM2+/AM3.

Español

- Quite el soporte de retención colocado originalmente en la tarjeta madre.
 - Utilizando la "Llave hexagonal (AMD)", asegure el "Tornillo para la placa posterior" en la "Placa posterior" tal y como se muestra en la imagen.
 - Fije el "Soporte de retención (AMD)" utilizando el "Tornillo para fijar el soporte de retención (AMD)" y coloque el "Espaciador (AMD)" entre el "Soporte de retención" y la tarjeta madre.
 - Aplique uniformemente grasa térmica sobre el disipador de calor del CPU, y coloque el enfriador del CPU en el CPU.
- ※Esta conversión es ideal para instalar un enfriador de CPU de gran tamaño en los zócalos 754,939,940,AM2,AM2+,AM3.

Русский

- Удалите оригинальную сокетную рамку с материнской платы.
 - Воспользуйтесь гаечным ключом , чтобы закрепить крепежные винты на укрепляющей пластине, как это показано на изображении слева.
 - Поместите шайбу между креплением (для AMD) и материнской платой. Воспользуйтесь винтами для крепления, чтобы скрепить крепление(для AMD) и укрепляющую пластину.
 - Распределите равномерно термопасту на поверхности процессора и осторожно установите на него кулер.
- ※Данный переходник идеален для крепления кулеров больших размеров на сокеты 754/939/940/AM2/AM2+/AM3.

